

Abstrakt

Předkládaná diplomová práce se zabývá latinským průvodcem (nadále *Průvodce*) pro poutníky do Santiaga de Compostela z první poloviny 12. století, který se nachází v páté knize *Codexu Calixtinus*, známého též jako *Liber Sancti Jacobi*.

Průvodce je považován za první středověký itinerář obsahující informace o cestě do Santiaga de Compostela. Jeho autorství je připisováno francouzskému poutníkovi Aymericu Picaudovi. Je rozdělen do jedenácti nestejně dlouhých kapitol. Obsahuje informace, kudy vedou čtyři hlavní poutní cesty z Francie do Santiaga, jak dlouhé a náročné jsou jednotlivé etapy a kde se nalézají nejdůležitější hospice pro poutníky. Vedle těchto praktických informací upozorňuje také na nejdůležitější poutní místa a kostely, jejichž návštěvu by neměl poutník vynechat. Rozsáhlá část *Průvodce* je věnována také Santiagu de Compostela a podrobnému popisu katedrály sv. Jakuba.

Cílem práce je vypracovat překlad *Průvodce* doplněný o výkladový komentář, ve kterém budou vysvětleny především obsahové zvláštnosti textu týkající se zejména topografie, poutních kostelů a historického kontextu. Pozornost bude věnována také lexiku. K překladu bude připojena úvodní studie, která se bude skládat ze tří částí. V první z nich bude *Průvodce* zasazen do širšího kontextu poutnictví a poutních příruček ve středověku, druhá bude obsahovat informace o koncepci *Průvodce* a zvláštnostech v jeho slovní zásobě, třetí pak údaje o dochovaných rukopisech a edicích textu *Průvodce*.

Klíčová slova:

medievalistika, středověká latina, poutnictví, Svatojakubská cesta, Santiago de Compostela, Španělsko